《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「奶、嬭、妳」→「奶」

辨音：「奶」音nǎi，「嬭」音nǎi或nì，「妳」音nǐ。

辨意：「奶」是指乳房（俗稱）、乳汁、哺乳（引申為撫養）、嬰兒階段，如「奶子」、「斷奶」、「餵奶」、「牛奶」、「酸奶」、「奶嘴」、「奶瓶」、「奶粉」、「奶媽」（又稱「奶娘」）、「奶公」（對於乳母之夫的尊稱）、「奶名」、「奶娃」、「奶奶」等。而「嬭（nǎi）」則是指乳房（通「奶」）或母親，如「嬭媼（ǎo）」（乳母；婦女的尊稱）、「阿嬭」（稱呼年紀大、輩分尊的婦人；稱阿母、母親）、「乾阿嬭」（專門看護嬰孩而不哺乳的保母）等。「嬭（nì）」則是女子取名所用字。而「妳」則是女性第二人稱用字，如「妳好」、「妳們」、「保護妳專線」（由國際獅子會設置，以服務女性的電話專線，主要目的為提供離鄉婦女在都市中生活上的保護與協助）等。現代語境中區分「奶」和「嬭」，只要記住除「嬭媼」、「阿嬭」、「乾阿嬭」和人名外一般都是用「奶」即可。